

Výkaz o jazykové škole podle stavu k 30. 9. 2008

Pokyny a vysvětlivky k vyplnění

Liší-li se text či vysvětlivky uvedené na formuláři výkazu od těchto „Pokynů a vysvětlivek k vyplnění“, platí verze uvedená v „Pokynech a vysvětlivkách“.

Kdo výkaz sestavuje

Výkaz sestavují jazykové školy s právem státní jazykové zkoušky (dále jen **„jazykové školy s právem SJZ“**) zapsané do rejstříku škol a školských zařízení (dále jen „rejstřík“) a právnické nebo fyzické osoby působící v oblasti jazykového vzdělávání, které nejsou zapsány do rejstříku, ale jsou uvedené v příloze č. 1 vyhlášky MŠMT č. 322/2005 Sb., ve znění pozdějších předpisů (dále jen „vyhláška“), a uskutečňují k 30. 9. 2008 studium v jednoletých kurzech cizích jazyků s denní výukou (dále jen „jednoleté pomaturitní kurzy“) pro osoby se středním vzděláním s maturitní zkouškou nebo s vyšším odborným vzděláním v konzervatoři, které úspěšně vykonaly první maturitní zkoušku nebo absolutorium v konzervatoři v kalendářním roce, ve kterém zahajují toto studium (dále jen **„jazykové školy ostatní“**). Jazykové školy ostatní vyplňují pouze vybrané údaje v odd. I a V za jednoleté pomaturitní kurzy. Výkaz nevyplňují jazykové školy s právem SJZ, které jsou déle než jeden rok mimo provoz, ani školy nově zřízené, které k 30. 9. 2008 dosud nezahájily činnost.

K výkazu S 18-01 se nevyplňuje výkaz R 13-01 o ředitelství škol.

Škola odešle výkaz do **10. 10. 2008** v elektronické podobě po síti Internet na server určený pokyny MŠMT a ÚIV a zároveň zpracovatelskému místu pošle i výpis dat opatřený razítkem školy a podpisem ředitele (odpovědného pracovníka). Výjimečně lze výkaz předat na předepsaném formuláři zpracovatelskému místu ve zkráceném termínu do 4. 10. 2008. Zpracovatelským místem je pro školy zřizované krajem, registrovanými církvemi a náboženskými společnostmi nebo jinou právnickou nebo fyzickou osobou odbor školství krajského úřadu, v Praze odbor školství Magistrátu hl. m., pro školy zřizované obcí nebo svazkem obcí odbor školství úřadu obce s rozšířenou působností (podle § 28 odst. 5 zákona č. 561/2004 Sb., ve znění pozdějších předpisů, dále jen „školský zákon“). Příslušné zpracovatelské místo poskytne v případě potřeby škole metodickou a technickou pomoc.

Bližší informace jsou k dispozici na internetové stránce <http://www.uiv.cz>, odkaz Sběr dat.

Společné poznámky k vyplňování výkazu

- Hodnoty ve výkaze se udávají v celých číslech. Výjimka v odd. IV je uvedena v popisu tohoto oddílu.
- Nepostačuje-li počet řádků v odd. I a škola odevzdává výkaz na papírovém nosiči, vyplní pokračovací list a označí ho v pravém horním rohu slovem „POKRAČOVÁNÍ“. Na pokračovacím listě jazykové školy s právem SJZ vyplní rezortní identifikátor školy (dále jen „IZO“), jazykové školy ostatní uvedou kód, který jim každoročně sděluje ÚIV dopisem (dále jen „kód ÚIV“). Dále školy uvedou označení a adresu školy. Smí být vyplněn jen oddíl I vč. příp. pokračování na str. 2. Součtové řádky se vyplní až na posledním pokračovacím listě.
- Škola může zpracovat k výkazu komentář, který bude obsahovat IZO nebo kód ÚIV, označení školy a bude opatřen razítkem školy a podpisem odpovědného pracovníka. Zpracovatelská místa si mohou od školy vyžádat písemné zdůvodnění i dodatečně. Při výskytu závažných chyb, popř. údajů vyžadujících zdůvodnění v datech výkazu je vypracování komentáře podmínkou a je vyžadováno pořizovacím programem.
- Opravit výkaz lze jen po dohodě se zpracovatelským místem tak, že se celý (vč. výpisu s vyznačenou opravou) předá znovu.

Vysvětlivky k údajům výkazu

Jednotné záhlaví se skládá z řádku, určeného pro kódové vyznačení identifikací a klasifikací, a z textové části. Kódy a texty použité školou

v záhlaví musí být shodné s kódy a texty použitými v rejstříku (u jazykových škol s právem SJZ), ve vyhlášce (u jazykových škol ostatních) a v číselnících uvedených na formuláři nebo v těchto pokynech.

V **kódovém řádku** záhlaví uvádí jazykové školy s právem SJZ IZO uvedené v rejstříku. Pokud výkaz sestavují jazykové školy ostatní a odevzdávají ho na papírovém nosiči, uvedou kód ÚIV.

Do údaje označeného ¹⁾ se uvede kód **samostatnosti školy** podle číselníku uvedeného na výkaze.

Údaj označený ²⁾ se nevyplňuje. V pořizovacím programu se zde zobrazuje kód zřizovatele školy.

Do údaje označeného ³⁾ se vyplní, je-li škola mimo provoz (dočasně, ale dlouhodobě uzavřena, zrušena apod.) (=A) či nikoli (=N). Ve výkaze za jazykovou školu s právem SJZ mimo provoz bude vyplněno pouze záhlaví, v odd. I sl. 17 a odd. III. Vyplňuje se pouze v případě, že fungovala v uplynulém školním roce. Pokud je škola k 30. 9. 2008 mimo provoz pouze krátkodobě (např. z důvodu probíhající opravy, apod.) a bude ve školním roce 2008/09 dále pokračovat ve své činnosti, vyplní se výkaz stejným způsobem jako za kteroukoli jinou **aktivní** školu.

V **textové části** se uvádějí označení školy a adresa podle rejstříku (vyhlášky).

Oddíl I.

Jazyková škola s právem SJZ vyplňuje celý oddíl I (sl. 2 až 21). Pokud pořádá jednoleté pomaturitní kurzy, vyplňuje i sl. 22 až 24, ale žáky v nich uvedené nezahrnuje do předcházejících sloupců. Je-li mimo provoz, pak v případě, že v uplynulém školním roce fungovala, vyplní pouze sl. 17.

Jazykové školy ostatní, pokud uskutečňují studium v jednoletých kurzech, **vyplňují pouze sl. 22 až 24** („žáci v jednoletých kurzech“). Ostatní sloupce (sl. 2 až 21) nevyplňují.

Sl. 2 až 24: Kombinace dvou jazyků v jednom kursu se nepovažuje za „jiný jazyk“. V tomto případě se uvede kurs i počet posluchačů v něm samostatně pro každý z obou jazyků v ř. 0101 až 0112 i v součtovém ř. 0116 a tuto skutečnost uvede škola v komentáři.

Pokud se na škole vyučuje i jinému jazyku než je uvedeno, vypíší se údaje do volného řádku včetně slovního označení jazyka a kódu jazyka podle číselníku uvedeného v těchto pokynech.

Kursy k osvojení základů jazyka se zahrnou do sl. 2 až 4 (základní kurzy).

Kursy pro pokročilé se zahrnou do sl. 5 až 7 (střední kurzy).

Sl. 17: Zde budou uvedeni posluchači, kteří složili na dané jazykové škole s právem SJZ v minulém školním roce státní jazykovou zkoušku (dále jen „SJZ“), bez ohledu na druh SJZ a bez ohledu na to, byli-li žáky vykazující či jiné školy.

Sl. 20 až 21: Jinými kursy se rozumí kursy organizované jinou organizací, ale zabezpečované učiteli vykazující jazykové školy s právem SJZ.

Oddíl III.

Jazykové školy ostatní tento oddíl nevyplňují.

Ř. 0302 až 0304: Rozvedou se žáci z ř. 0301, kteří v uplynulém školním roce úspěšně složili SJZ podle jejího druhu.

Sl. 2: Uvedou se všichni žáci, kteří na vykazující jazykové škole s právem SJZ složili v uplynulém školním roce SJZ bez ohledu na to, zda byli jejími žáky či nikoli.

Sl. 3: Uvedou se žáci, kteří na vykazující jazykové škole s právem SJZ složili v uplynulém školním roce SJZ a současně byli v tomto školním roce jejími žáky.

Oddíl IV.

Jazykové školy s právem SJZ mimo provoz a jazykové školy ostatní tento oddíl nevyplňují.

Ř. 0401 a 0402: Zahrnují se všichni, kdo uvedenou činnost vykonávají, bez ohledu na druh jejich pracovně právního vztahu k vykazující

jazykové škole s právem SJZ (pracovní poměr, dohoda apod.) a na zdroje financování. Při přepočtu na plně zaměstnaného se porovnává úvazek pracovníka se základním úvazkem v dané kategorii. Při přepočtu na plně zaměstnané se neberou v úvahu hodiny nad stanovený týdenní rozsah hodin přímé vyučovací činnosti. Výjimkou jsou pracovníci na zkrácený úvazek, kterým se tyto hodiny započítávají až do výše plného úvazku. Údaje o pracovnících přepočtených na plně zaměstnané se uvádějí s přesností na 1 desetinné místo.

Příklad: 3 pracovníci na plné úvazky, 1 pracovnice na 3/4 úvazku, 1 pracovník na 1/3 úvazku dává úhrnem $3 + 0,75 + 0,3333 = 4,0833$; zapíše se 4,1 přepočteného pracovníka.

Jako interní (ř. 0401) se posuzují ti učitelé, kteří na jazykové škole s právem SJZ vyučují v pracovním poměru, učitelé vyučující na základě dohod se posuzují jako externí (ř. 0402).

Ř. 0403, sl. 2 a 3: Uvede se z ř. 0401 počet těch pracovníků, kteří mají přiděleno více vyučovacích hodin, než je jejich stanovený týdenní rozsah hodin přímé vyučovací činnosti.

Sl. 4: Uvede se **celkový počet hodin v týdnu**, které jsou přiděleny pracovníkům uvedeným ve sl. 2 **navíc** nad jejich stanovený týdenní rozsah hodin přímé vyučovací činnosti, nezávisle na tom, zda tyto hodiny byly zaplacený.

Oddíl V.

Nevyplňují školy mimo provoz.

Jazykové školy ostatní vyplní jen ř. 0506 a ř. 0516 ve sl. 3, do nichž uvedou počty žáků jednoletých pomaturitních kursů.

Ř. 0501 až 0505 vyplňují jen jazykové školy s právem SJZ.

Ř. 0507 až 0508 vyplňují jen jazykové školy s právem SJZ.

Je-li na škole zřízen kurs s kombinací dvou jazyků, započte se v odd. V tento kurs i počet posluchačů v něm pouze jednou (na rozdíl od odd. I).

Základní kontrolní vazby

oddíl I:

pro každý řádek:

- údaje ve sloupcích „Počet kursů“ nesmí být větší než údaje ve sloupcích „Počet žáků celkem“
- údaje ve sloupcích „Počet žáků celkem“ nesmí být menší než údaje ve sloupcích „z toho žáci zákl. a stř. škol“
- jsou-li uvedeny počty kursů, musí být uvedeny i počty žáků celkem a naopak

oddíl III:

pro každý řádek:

- počet absolventů celkem (sl. 2) nesmí být menší než počet vlastních žáků (sl. 3)

pro oba sloupce:

- počet žáků celkem (ř. 0301) se musí rovnat součtu počtů žáků podle druhu SJZ (ř. 0302 až 0304)

- počet žáků se speciální SJZ (ř. 0304) se musí rovnat součtu počtů žáků podle oboru SJZ (ř. 0305 + 0306)

oddíl IV:

pro každý řádek:

- počty učitelů celkem (sl. 2) nesmí být menší než počet žen (sl. 3)
- pro ř. 0401 a 0402:
- přepočtený počet (sl. 4) nesmí být větší než počet fyzických osob (sl. 2)
- pro ř. 0403:
- počet fyzických osob, které mají přiděleno více vyučovacích hodin, než je jejich stanovený týdenní rozsah hodin přímé vyučovací činnosti (sl. 2) nesmí být větší než počet interních učitelů (ř. 0401, sl. 2)

oddíl V:

pro každý řádek:

- jsou-li uvedeny počty kursů ve sl. 2, musí být uvedeny i počty žáků ve sl. 3 a naopak (netýká se jazykových škol ostatních)
- počet kursů nesmí být větší než počet žáků
- pro každý sloupec:
- součet údajů v ř. 0501 až 0508 se musí rovnat celkovému počtu v ř. 0516

Mezioddílové vazby:

- celkový počet základních kursů v odd. I, ř. 0116 (sl. 2) a žáků v nich (sl. 3) nesmí být menší než údaje v odd. V, ř. 0501 a měl by se jim rovnat (rozdíl se zdůvodní v komentáři)
- celkový počet středních kursů v odd. I, ř. 0116 (sl. 5) a žáků v nich (sl. 6) nesmí být menší než údaje v odd. V, ř. 0502 a měl by se jim rovnat (rozdíl se zdůvodní v komentáři)
- celkový počet přípravných kursů k SJZ v odd. I, ř. 0116 (sl. 8) a žáků v nich (sl. 9) nesmí být menší než údaje v odd. V, ř. 0503 a měl by se jim rovnat (rozdíl se zdůvodní v komentáři)
- celkový počet konverzačních kursů v odd. I, ř. 0116 (sl. 11) a žáků v nich (sl. 12) nesmí být menší než údaje v odd. V, ř. 0504 a měl by se jim rovnat (rozdíl se zdůvodní v komentáři)
- celkový počet speciálních kursů v odd. I, ř. 0116 (sl. 14) a žáků v nich (sl. 15) nesmí být menší než údaje v odd. V, ř. 0505 a měl by se jim rovnat (rozdíl se zdůvodní v komentáři)
- celkový počet žáků, kteří složili SJZ v odd. I, ř. 0116 (sl. 17) se musí rovnat údaj v odd. III, ř. 0301, sl. 2
- celkový počet kursů dálkového studia v odd. I, ř. 0116 (sl. 18) a žáků v nich (sl. 19) nesmí být menší než údaje v odd. V, ř. 0507 a měl by se jim rovnat (rozdíl se zdůvodní v komentáři)
- celkový počet jiných kursů v odd. I, ř. 0116 (sl. 20) a žáků v nich (sl. 21) nesmí být menší než údaje v odd. V, ř. 0508 a měl by se jim rovnat (rozdíl se zdůvodní v komentáři)
- celkový počet žáků v jednoletých kurzech v odd. I, ř. 0116 (sl. 22 + 23 + 24) nesmí být menší než údaj v odd. V, ř. 0506 a měl by se mu rovnat (rozdíl se zdůvodní v komentáři)

Zde jsou uvedeny pouze základní kontrolní vazby, které mají informovat zpracovatele při sestavování výkazu. Podrobnější - úplné kontrolní vazby jsou součástí pořizovacího programu.

Používané číselníky

Vyučovaný jazyk

01	Albánský jazyk	35	Indonéský jazyk	37	Řecký klasický jazyk
02	Anglický jazyk	11	Italský jazyk	38	Řecký novodobý jazyk
03	Arabský jazyk	41	Ivrit	39	Sanskrt
51	Běloruský jazyk	12	Japonský jazyk	29	Slovenský jazyk
31	Bengálský jazyk	34	Latinský jazyk	23	Slovinský jazyk
04	Bulharský jazyk	13	Lužickosrbský jazyk	54	Srbský jazyk
30	Český jazyk	14	Maďarský jazyk	25	Španělský jazyk
05	Čínský jazyk	15	Mongolský jazyk	26	Švédský jazyk
06	Dánský jazyk	16	Německý jazyk	33	Tibetský jazyk
07	Finský jazyk	17	Norský jazyk	27	Turecký jazyk
08	Francouzský jazyk	36	Perský jazyk	55	Ukrajinský jazyk
09	Hebrejský jazyk	18	Polský jazyk	61	Vietnamský jazyk
32	Hindský jazyk	19	Portugalský jazyk	28	Vlámský jazyk
10	Holandský jazyk	20	Rumunský jazyk		
52	Chorvatský jazyk	21	Ruský jazyk		

Pokud vyučovaný jazyk není v číselníku uveden, kód jazyka se nevyplňuje, do volného řádku se uvede název jazyka. Formulář výkazu v elektronické podobě umožňuje použít kód 80 pro "jiný jazyk", pak je nutno uvést název vyučovaného jazyka v komentáři.

Za „jiný jazyk“ se nepovažuje kombinace dvou či více jazyků v jednom kursu - viz vysvětlivka k odd. I.